

PARLAM L' OCCITAN dau LEMOSIN

TRESESMA LEIÇON

Diluns (lundi)

'NA JORNADA D'ESCÒLA

Uei, qu'es diluns; veiquí 'na nuvela setmana que vai començar.
Me fau tornar au liceu.

Lo mandin, avem classa de ueit oras a miegjorn ;
l'après-miegjorn de una ora e mieja a quatre oras demiá.

Queste ser surtirai a quatre oras manca cinc minutas per 'nar chas lo medecin, perquè m'ai fach mau en jugar au fotbòl l'autra setmana.

Demán, podrai demorar au **liech 'n'ora de mai** :
començarem de trabalhar a nòu oras solament.

Entau, profitarai de l'ocasion per velhar un pauc mai, einuech;
l'i a un problema de matematica qu'ai pas engueras pogut trobar.

E l'an que ven quò sirá lo **bachelierat** !

L'i aurá un programa charjat : matematica, fisica, chimia, anglés e plan segur occitan!

Ne'n fam tres oras per setmana e beucòp d'elevas vòlen passar quela **espròva** au "Bac".

VOCABULARI : queste ser (*ce soir*) ; lo liech (*le lit*) ;
 lo bachelierat (*le baccalauréat*);
 quela espròva (*cette épreuve*).

EXPRESSIONS : 'n'ora de mai (*une heure de plus*).

CHAVILHAS : chas (*chez*) ; perquè (*parce que*) ; un pauc (*un peu*) ;
 entau (*ainsi*) ; engueras (*encore*) ; plan segur
 (*bien sûr*) ;
 per (*par*) ; beucòp (*beaucoup*).

LA DATA : uei, auei (*aujourd'hui*)
 einuech (*ce soir*)
 demán (*demain*)

L'ORA : son ueit oras (*8 heures*)
 son quatre oras demiá (*4 h et demie*)
 son tres oras manca un quart (*3 h moins le quart*)
 son 9 oras cinc minutas (*9 h cinq*)
 miegjorn (*midi*)
 miegnuech (*minuit*)

GRAMATICA : **me** fau tornar, te fau ..., li ..., nos ..., vos .. lor ...
 en jugar (*en jouant*)
 m'ai fach mau (*je me suis fait mal*)
 ai pas pogut trobar
 un problema ; un programa

CONJUGASONS : **Futur de l'indicatiu**

Èsser (<i>irrégulier</i>)	Aver (<i>irrégulier</i>)
sirai	aurai
siras	auras
sirá	aurá
sirem, siram	aurem, auram
siretz	auretz
siran	auran

Far (<i>régulier</i>)	Surtir (<i>régulier</i>)
farai	surtirai
faras	surtiras
fará	surtirá
farem, faram	surtirem, surtiram
faretz	surtiretz
faran	surtiran

SE DITZ : veiquí (*voici*)
 vei-la (*la voici*)
 vei-lo (*le voici*)
 vei-nos quí tornats (*nous voici de retour*)